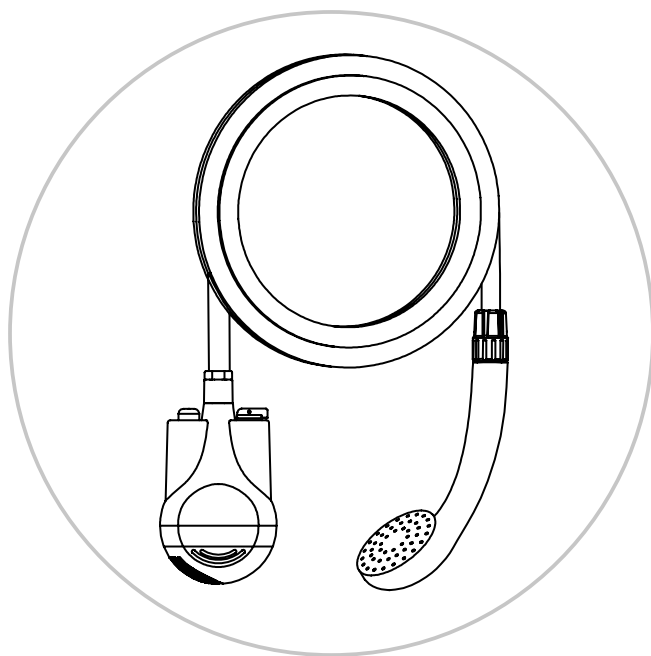


# Portable shower

Portabel dusch / Bærbar dusj /  
Campingdusche / Retkisuihku



ENG

SE

NO

DE

FI



Thank you for choosing to purchase a product from Rusta!



Read through the entire manual before installation and use!

## Portable shower

Read the user manual carefully to make sure that the product is assembled, used and maintained correctly, as described in the instructions in this user manual. Keep the user manual for future reference.

## SAFETY INSTRUCTIONS

- Read through all the assembly instructions before using the product.
- Check that all the parts listed in the assembly instructions are present before you commence assembly.
- This product is only intended for use with water of a temperature between 10 and 50 °C.
- This product contains small parts. Keep out of the reach of children.
- **WARNING! Do not leave the product unattended while it is running. Turn off the product if there is no water.**
- The product must only be used as described in the manual.
- The product must only be used together with ordinary water. It must not be used with chlorinated water (from a pool), salt water or other types of liquid.
- Check that the pump is fully submerged in the water during use.
- If the product is to be used by children, make sure they have sufficient knowledge of the product.
- The product should be removed from the water and be dry during charging. Only charge by connecting the undamaged cable provided to a USB socket (5V, 0.5-2A). Improper charging may cause personal injury or damage to the product.
- Before each use, check that the product is intact and that it is charged.
- Keep the product away from heat sources.
- Always store the product in a dry place above 0 °C. If the product is exposed to temperatures below 0 °C, the motor and connections may be damaged.
- The product must not be dismantled or repaired.



### WARNING!

If these instructions are not followed, an accident may lead to serious personal injury or property damage.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be done by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- This appliance can be used by children from 3 years under supervision.

## **RIGHT OF COMPLAINT**

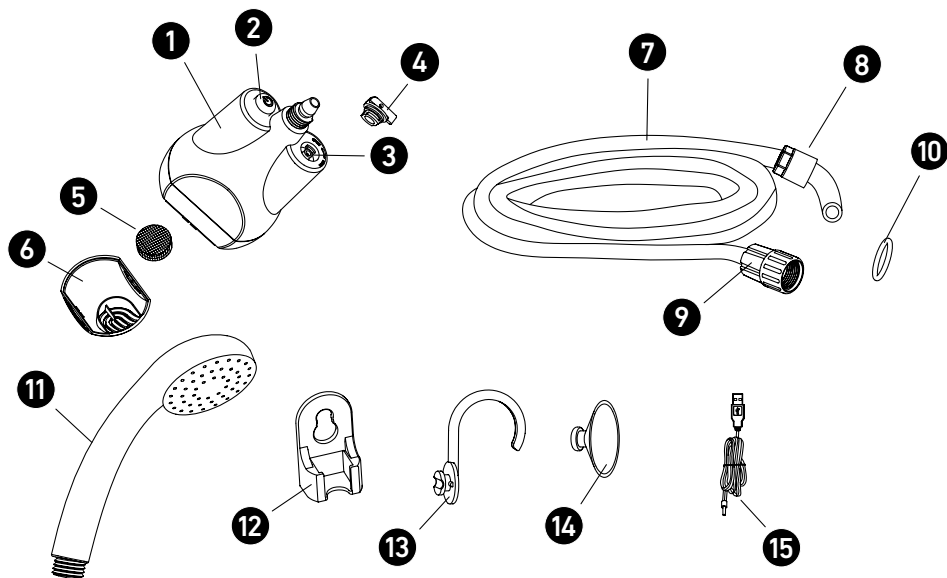
By law the product must be returned to the place of purchase along with the original receipt in the event of a complaint. The user is liable for any damage to the product that is caused by not using the product for its intended purpose or by not following this user manual correctly. The right of complaint will not apply in these instances.



### **INFORMATION ABOUT HAZARDOUS WASTE**

Used products should be handled separately from household waste. They should be taken for recycling in accordance with local rules for waste management.

## PACKAGE CONTENTS

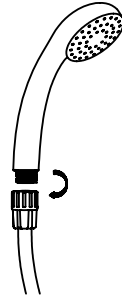
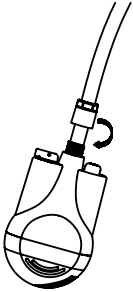


- |                    |                 |                        |
|--------------------|-----------------|------------------------|
| 1. Pump            | 6. Filter cover | 11. Shower head        |
| 2. Switch          | 7. Hose         | 12. Holder             |
| 3. Charging socket | 8. Inlet        | 13. Hook               |
| 4. Socket cover    | 9. Outlet       | 14. Suction cup        |
| 5. Filter          | 10. O-ring      | 15. USB charging cable |

## TECHNICAL DATA

<b>Voltage</b>	3.7 V
<b>Water flow</b>	2.5 l per minute
<b>Power supply</b>	Built-in battery (lithium)
<b>Battery capacity</b>	2200 mAh
<b>Maximum operating time</b>	60 min
<b>Charging mode</b>	USB 5V, 0.5-2A
<b>Charging time</b>	2-5h (depending on charger) Approximate charging times: 0.5A = 5 hours 1A = 2.5 hours 2A = 2 hours

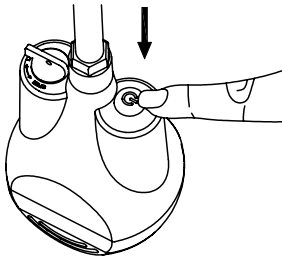
## ASSEMBLY INSTRUCTIONS



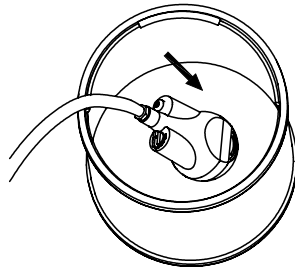
1. Screw the inlet (8) and pump (1) together by turning clockwise. Check that the connection is tight to avoid leakage.
2. Place the O-ring (10) in the outlet (9).
3. Screw the outlet (9) and shower head (11) together by turning clockwise.

## USE

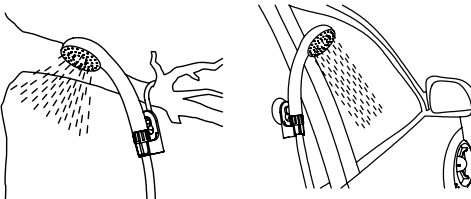
**NOTE!** Fully charge the product before using it for the first time • Do not leave the product unattended while it is running • Always remove the product from the water and turn it off when not in use • Always check that the product is intact before using it.



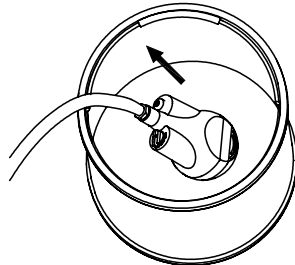
1. To start, press the switch (2).



2. Place the pump (1) in water. **Note! Important!** The pump must be fully immersed in the water as long as it is running.

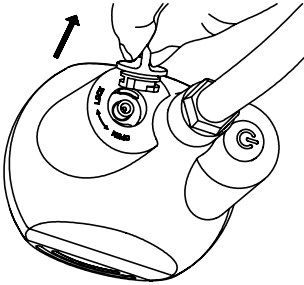


3. Place the shower head (11) in the holder (12) to attach it to the hook or suction cup, or hold the shower head in your hand.

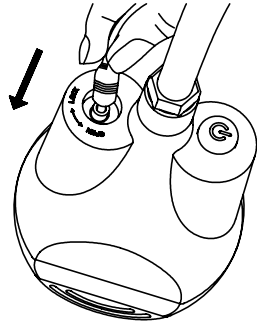


4. Take the pump out of the water to turn it off.

## CHARGING THE PUMP

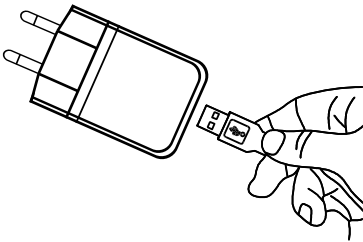


1. Open the socket cover (4) by turning it anticlockwise until it stops.

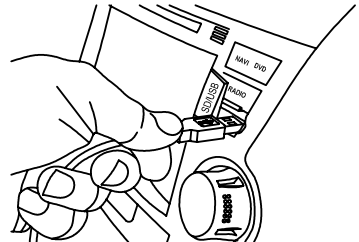


2. Connect the USB charging cable (15) to the charging socket (3).

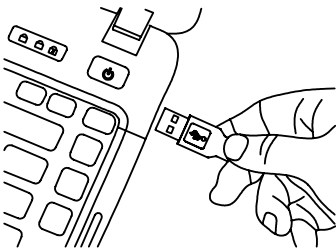
3. Connect the USB charging cable (15) to:



A phone USB charger (approx. 2.5 h)



A car USB socket (approx. 2.5 h)



A computer USB socket (approx. 5 h)

**NOTE!** The light is red during charging. Once the light turns blue, the product is fully charged.

## AUTOMATIC STOP

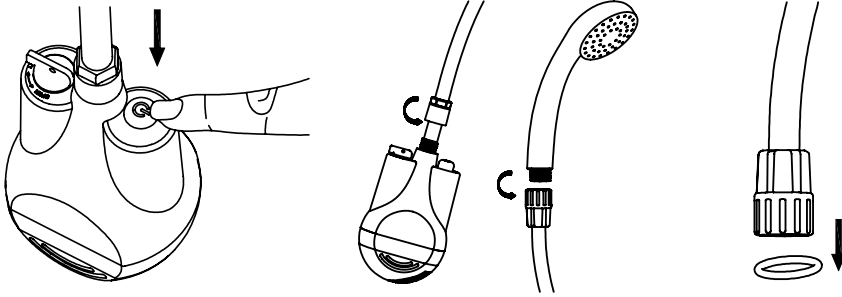
The pump automatically shuts off when the built-in battery reaches 2.7 V to protect the battery.

**NOTE!** When this happens, do not restart the pump but continue charging it until it is fully charged.

## CLEANING AND MAINTENANCE

The product must be cleaned regularly to prolong its life.

### LOOSEN THE SHOWER HEAD



1. Switch off the appliance by pressing the power button (2).

2. Loosen the hose (1) and the shower head (11) from the pump. Empty the hose.

3. Loosen the O-ring (10) from the outlet connection (9) and store in a safe way.

**IMPORTANT!** The pump must not be stored in a place that is too hot or cold, or where there are potentially explosive substances.

### FILTER CLEANING



1. Remove the filter cover (6).

2. Clean the filter (5) and the filter cover (6).

3. Replace the filter (5) and the filter cover (6).

### BATTERY MAINTENANCE

- In order to maximise the battery life, fully charge the product after use. The product must be fully charged before using it for the first time.
- The product must be fully charged at least every three months, regardless of whether the product has been used or not.
- Do not charge the battery in any way other than as described in this manual.



Tack för att du valt att köpa en produkt från Rusta!



Läs igenom hela bruksanvisningen innan montering och användning!

## Portabel dusch

Läs bruksanvisningen noggrant och se till att produkten installeras, används och underhålls på rätt sätt enligt instruktionerna. Spara bruksanvisningen för senare bruk.

### SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Läs igenom hela monteringsanvisningen innan produkten används.
- Kontrollera att alla delar är med enligt monteringsanvisningen innan montering påbörjas.
- Produkten är endast avsedd att användas i vatten med temperatur mellan 10–50°C.
- Denna produkt innehåller smådelar, förvara utom räckhåll för barn.
- **WARNING! Lämna inte produkten utan uppsikt när den är igång. Stäng av produkten om den inte är i vattnet.**
- Produkten ska endast användas som beskrivs i manualen.
- Produkten ska endast användas tillsammans med vanligt vatten. Den ska inte användas tillsammans med klorerat vatten (från pool), saltvatten eller andra typer av vätskor än vatten.
- Kontrollera att pumpen är helt nersänkt i vatten vid användning.
- Om produkten skall användas av barn, säkerställ att de har tillräcklig kunskap om produkten.
- Produkten ska vara upptagen ur vattnet och torr vid laddning. Ladda endast med medföljande oskadad kabel till USB - uttag (5V, 0,5-2A). Felaktig laddning kan orsaka personskada eller skada på produkten.
- Före varje användning, kontrollera att produkten är hel och att den är laddad.
- Håll produkten borta från värmekällor.
- Förvara alltid produkten torrt och i plusgrader. Om produkten utsätts för frysgrader kan motor och anslutningar skadas.
- Produkten får inte tas isär eller repareras.



#### WARNING!

Om föreskriften inte efterföljs kan en olycka leda till allvarlig person- eller egendomsskada.



- Denna produkt får användas av barn från 8 år och uppåt, samt av personer med fysiska, sensoriska eller mentala funktionshinder eller personer utan erfarenhet och kunskap, om de har övervakats eller instruerats om användningen av produkten så att de kan använda den på ett säkert sätt och förstår vilka risker användningen medför. Barn får inte leka med apparaten. Låt inte barn under åtta år rengöra eller utföra normalt underhåll på apparaten utan en vuxens överinseende. Förvara apparaten och kabeln utom räckhåll för små barn under 8 år.
- Produkten kan användas av barn från tre år under uppsikt.

## REKLAMATIONSRÄTT

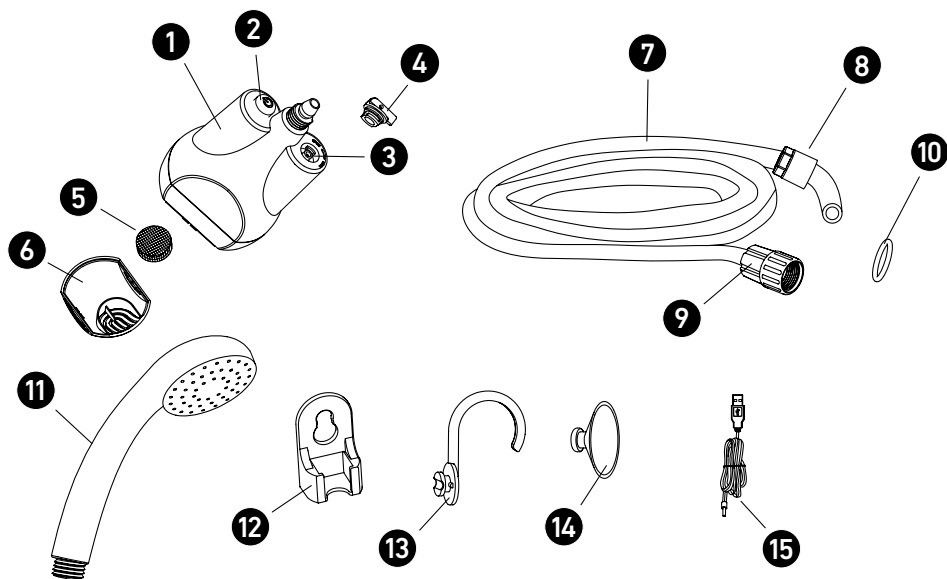
Enligt gällande lag ska produkten vid reklamation lämnas in på inköpsstället och originalkvitto bifogas. Användaren är ansvarig för eventuella skador på produkten om produkten använts till ändamål den inte är avsedd för eller om bruksanvisningen inte följts. Reklamationsrätten gäller i sådant fall inte.



### INFORMATION OM MILJÖFARLIGT AVFALL

Uttjänt produkt ska hanteras separat från hushållsavfall och lämnas in för återvinning enligt lokala regler för avfallshantering.

## FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL

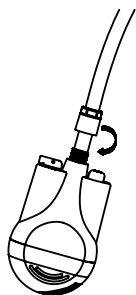


- |                   |               |                   |
|-------------------|---------------|-------------------|
| 1. Pump           | 6. Filterkåpa | 11. Duschhandtag  |
| 2. Strömbrytare   | 7. Slang      | 12. Hållare       |
| 3. Laddningsuttag | 8. Inlopp     | 13. Krok          |
| 4. Skyddsplugg    | 9. Utlopp     | 14. Sugpropp      |
| 5. Filter         | 10. O-ring    | 15. USB laddkabel |

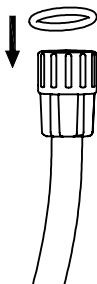
## TEKNISKA DATA

Spänning	3,7 V
Vattenflöde	2,5 L/min
Strömförsörjning	Inbyggt batteri (lithium)
Batterikapacitet	2200 mAh
Max användningstid	60 min
Laddningsätt	USB 5V, 0,5-2A
Uppladdningstid	2-5h (beroende på laddare) Ungefärliga laddtider: 0,5 A = 5 timmar 1 A = 2,5 timmar 2 A = 2 timmar

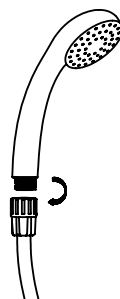
## MONTERINGSANVISNINGAR



1. Skruva samman Inlopp (8) och Pump (1), genom att vrida medsols. Kontrollera att anslutningen är åtdragen för att undvika läckage.



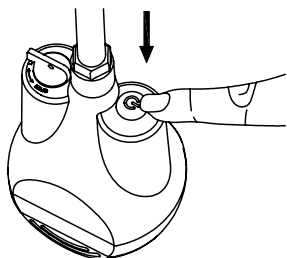
2. Placera O-ring (10) i Utlopp (9).



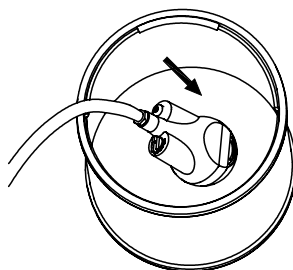
3. Skruva samman Utlopp (9) med Duschhandtag (11), genom att vrida medsols.

## ANVÄNDNING

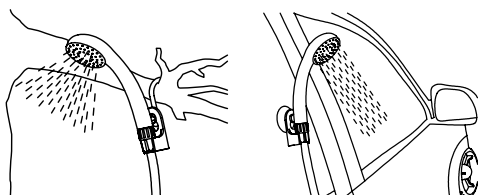
**OBS!** Ladda produkten fullt innan första användning • Lämna inte produkten utan uppsikt när den är igång • Ta alltid upp produkten från vattnet och stäng av den när den inte används • Kontrollera alltid att produkten är hel innan användning.



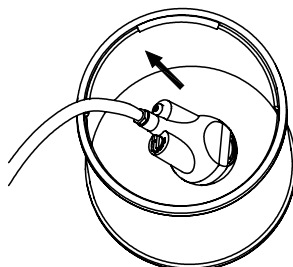
1. För att starta, tryck på strömbrytare (2).



2. Placera pumpen (1) i vatten. **Obs Viktigt!** Pumpen ska vara helt nedsänkt i vattnet så länge den är igång.

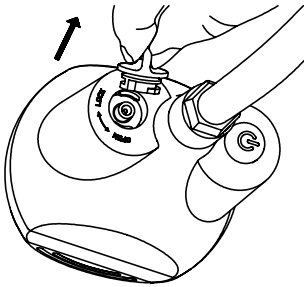


3. Placera duschhandtag (11) i hållaren (12) för att fästa med krok eller sugpropp, eller håll duschhandtaget i handen.

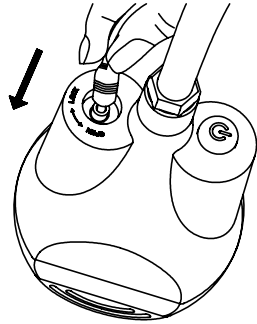


4. Ta upp pumpen ur vattnet för att stängas av.

## LADDA PUMPEN

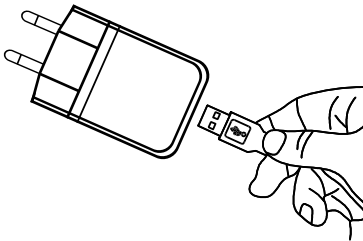


1. Öppna skyddspluggen (4) genom att vrida den motsols till stopp.

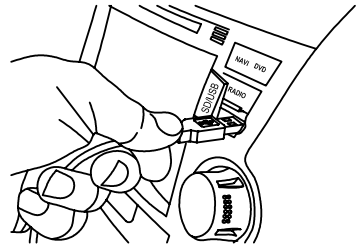


2. Anslut USB laddkabel (15) till laddningsuttaget (3).

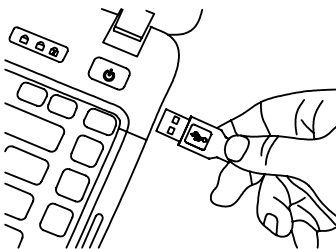
3. Anslut USB laddkabel (15) till:



USB-laddare för telefon (ca 2,5 h)



USB-uttag för bil (ca 2,5 h)



USB-uttag i dator (ca 5 h)

**OBS!** Lampan lyser rött under laddning. När lampan lyser blått är produkten fulladdad.

## AUTOMATISK AVSTÄNGNING

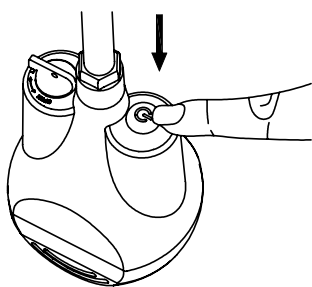
Pumpen stängs automatiskt av när det inbyggda batteriet når 2,7 V för att skydda batteriet.

**OBS!** När detta händer, starta inte om pumpen utan fortsatt ladda tills fullt.

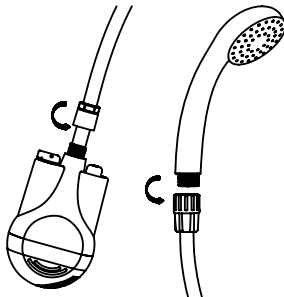
## RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Produkten skall rengöras med jämna mellanrum för förlängd livslängd.

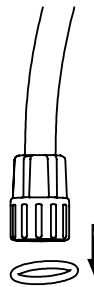
### LOSSA DUSCHDELEN



1. Stäng av apparaten genom att trycka på strömbrytaren (2).



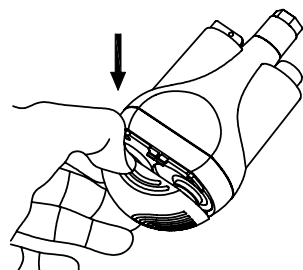
2. Lossa slangen (1) och duschhandtaget (11) från pumpen. Töm slangen.



3. Lossa O-ringen (10) från utloppsanslutningen (9) och lagra på ett säkert vis.

**VIKTIGT!** Pumpen får inte lagras på ett ställe som är för varmt eller kallt, eller där det finns explosionsfarliga ämnen.

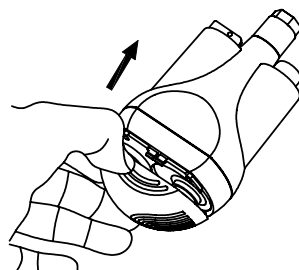
### FILTERRENGÖRING



1. Ta loss filterkåpan (6).



2. Rengör filtret (5) och filterkåpan (6).



3. Sätt tillbaka filter (5) och filterkåpan (6).

### UNDERHÅLL FÖR BATTERI

- För att maximera livslängden på batteriet skall produkten fulladdas efter användning. Produkten ska fulladdas före första användningen.
- Produkten skall fulladdas minst var tredje månad, oavsett om produkten används eller inte.
- Ladda inte batteriet på andra sätt än de som beskrivs i denna manual.



Takk for at du valgte å kjøpe et produkt fra Rusta!



Les gjennom hele bruksanvisningen før installasjon og bruk!

## Bærbar dusj

Les bruksanvisningen nøye og sørg for at produktet monteres, brukes og vedlikeholdes riktig i henhold til instruksjonene. Ta vare på bruksanvisningen for fremtidig bruk.

## SIKKERHETSFORSKRIFTER

- Les gjennom hele monteringsveiledningen før produktet tas i bruk.
- Kontroller at alle deler er med i følge monteringsveiledningen for monteringen begynner.
- Produktet er kun beregnet for bruk i vann med temperatur mellom 10–50°C.
- Dette produktet inneholder små deler som må oppbevares utilgjengelig for barn.
- Ikke la produktet være uten tilsyn mens det er i gang. Slå av produktet når det ikke er i vannet.
- Produktet skal kun brukes som beskrevet i veiledningen.
- Produktet skal kun brukes sammen med vanlig vann. Det skal ikke brukes sammen med kloret vann (fra basseng), saltvann eller andre væsketyper enn vann.
- Kontroller at pumpen er helt nedsenket i vann ved bruk.
- Hvis produktet skal brukes av barn, må du forsikre deg om at de har tilstrekkelig kunnskap om produktet.
- Produktet må være tatt opp av vannet og tørt ved lading. Lad kun med den medfølgende uskadede kablen til USB-kontakten (5V, 0,5-2A). Feil lading kan forårsake personskade eller skade på produktet.
- Kontroller at produktet er helt, og ladet før hver gang det tas i bruk.
- Hold produktet borte fra varmekilder.
- Oppbevar alltid produktet tørt og i plussgrader. Om produktet utsettes for minusgrader kan motoren og ledninger skades.
- Produktet må ikke tas fra hverandre eller repareres.



### ADVARSEL!

Dersom instruksjonene ikke følges kan det føre alvorlig skade på person eller eiendom.

- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover samt av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap hvis de er under tilsyn eller har fått instruksjoner om sikker bruk av apparatet og forstår eventuelle farer som kan oppstå. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn med mindre de er eldre enn 8 år og under tilsyn. Apparatet og ledningen skal oppbevares utilgjengelig for barn som er under 8 år.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 3 år og oppover dersom de er under tilsyn.

## REKLAMASJONSRETT

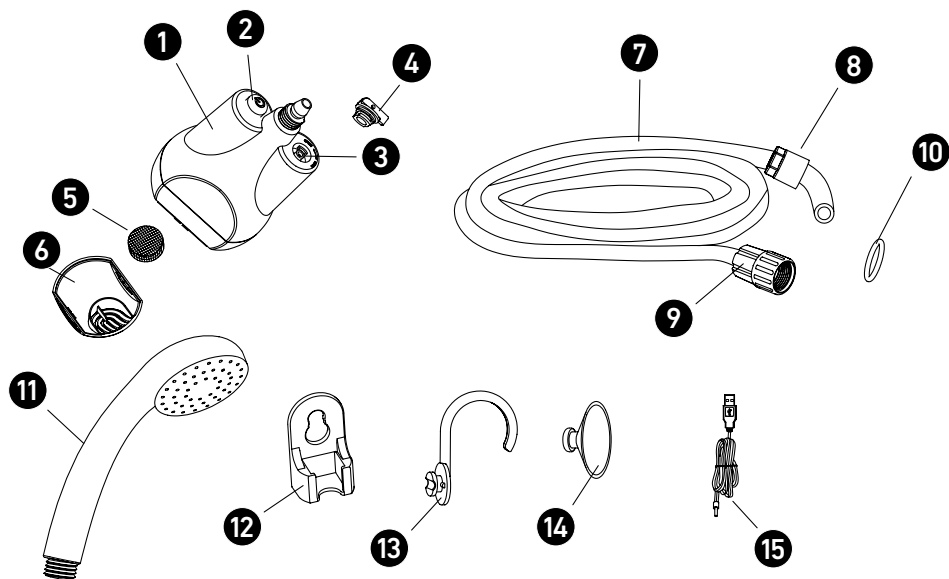
I henhold til gjeldende lov skal produktet ved reklamasjon leveres inn på kjøpsstedet med maskinstemplet kvittering vedlagt. Brukeren er ansvarlig for eventuelle skader på produktet dersom produktet brukes til noe annet enn det som er tiltenkt, eller dersom bruksanvisningen ikke følges. I slike tilfeller bortfaller reklamasjonsretten.



### INFORMASJON OM FARLIG AVFALL

Utslitt produkt skal ikke kastes i husholdningsavfall, men leveres til gjenvinning i henhold til lokale regler for avfallshåndtering.

## PAKKENS INNHOLD



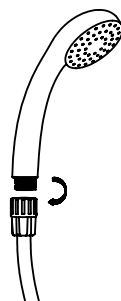
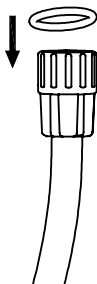
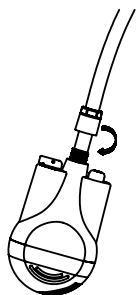
- |                      |                 |                   |
|----------------------|-----------------|-------------------|
| 1. Pumpe             | 6. Filterdeksel | 11. Dusjhåndtak   |
| 2. Strømbryter       | 7. Slange       | 12. Holder        |
| 3. Ladekontakt       | 8. Innløp       | 13. Krok          |
| 4. Beskyttelsesplugg | 9. Utløp        | 14. Sugeskopp     |
| 5. Filter            | 10. O-ring      | 15. USB-ladekabel |

## TEKNISKE DATA

<b>Volt</b>	3,7 V
<b>Vannstrøm</b>	2,5 ltr./min
<b>Strømforsyning</b>	Innebygd batteri (litium)
<b>Batterikapasitet</b>	2200 mAh
<b>Maks. brukstid</b>	60 min
<b>Lading</b>	USB 5V, 0,5-2A
<b>Ladetid</b>	2-5t (avhengig av lader) Omtrentlig ladetid: 0,5 A = 5 timer 1 A = 2,5 timer 2 A = 2 timer



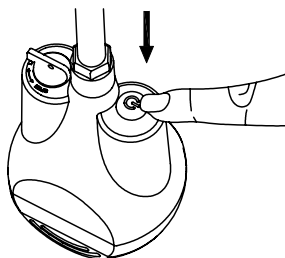
## MONTERINGSANVISNINGER



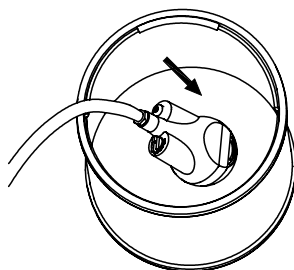
1. Skru sammen innløp (8) og pumpe (1) ved å dreie med klokken. Kontroller at tilkoblingen er strammet for å unngå lekkasje.
2. Plasser O-ring (10) i utløp (9).
3. Skru sammen utløp (9) med dusjhåndtaket (11) ved å dreie med klokken.

## BRUK

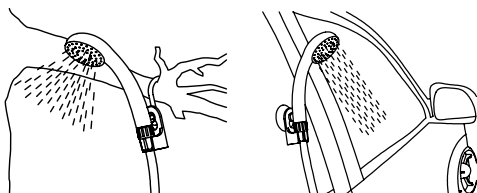
**OBS!** Lad produktet helt opp før første gangs bruk • Ikke la produktet være uten tilsyn mens det er i gang • Ta alltid produktet ut av vannet og slå det av når det ikke er i bruk • Kontroller at produktet er helt før bruk.



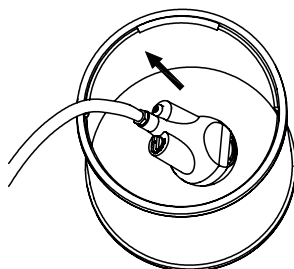
1. Trykk på strømbryter (2) for å starte.



2. Plasser pumpen (1) i vann. **OBS, viktig!** Pumpen skal være helt nedsenket i vann så lenge den er i gang.

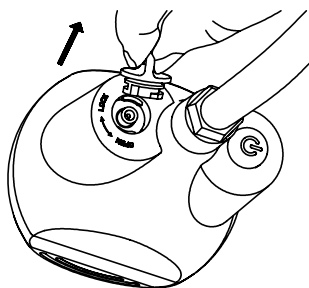


3. Plasser dusjhåndtaket (11) i holderen (12) for å feste med krok eller sugekopp, eller hold dusjhåndtaket i hånden.

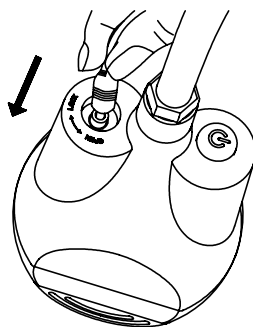


4. Ta pumpen ut av vannet for å slå den av.

## LADE PUMPEN

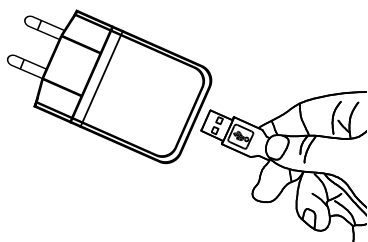


1. Åpne beskyttelsesplugg (4) ved å vri den mot klokken til det stopper.

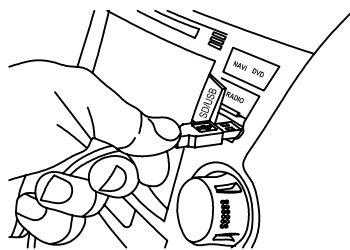


2. Koble USB-ladekabel (15) til ladekontakten (3).

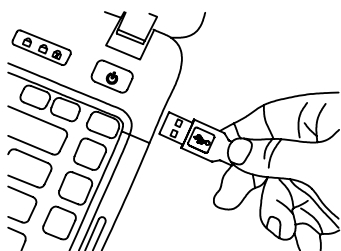
3. Koble USB-ladekabel (15) til:



USB-lader for telefon (ca. 2,5 t)



USB-uttak i bil (ca. 2,5 t)



USB-uttak i PC (ca. 5 t)

**OBS!** Lampen lyser rødt under lading. Når lampen lyser blått er produktet fulladet.

## AUTOMATISK AVSTENGING

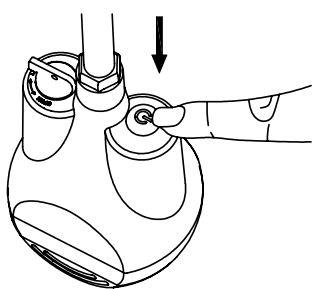
Pumpen slås av automatisk når det innebygde batteriet når 2,7 V for å beskytte batteriet.

**OBS!** Når dette skjer, må du ikke starte pumpen på nytt, men fortsette ladingen til den er fullstendig.

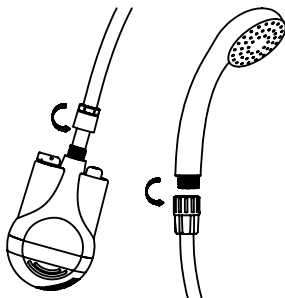
## RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Produktet bør rengjøres med jevne mellomrom for å forlenge levetiden.

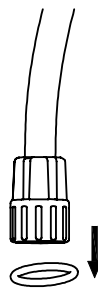
### LØSNE DUSJDELEN



1. Slå av apparatet ved å trykke på strømbryteren (2).



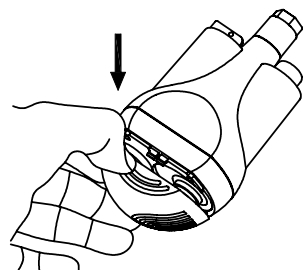
2. Løsne slangen (1) og dusjhåndtaket (11) fra pumpen. Tøm slangen.



3. Løsne O-ringen (10) fra utløpstilkoblingen (9) og oppbevar den på et trygt sted.

**VIKTIG!** Pumpen må ikke oppbevares for varmt eller for kaldt, eller på steder der det kan finnes eksplosjonsfarlige stoffer.

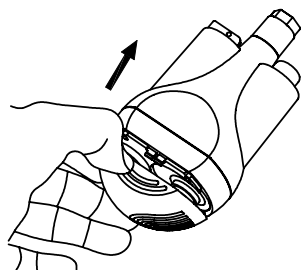
### RENGJØRING AV FILTER



1. Demonter filterdekslet (6).



2. Rengjør filter (5) og filterdeksel (6).



3. Sett tilbake filter (5) og filterdeksel (6).

### VEDLIKEHOLD AV BATTERI

- For å maksimere batteriets levetid, bør produktet lades fullt etter bruk. Produktet skal lades fullt før det tas i bruk første gang.
- Produktet skal fulllades minst hver tredje måned, uavhengig av om produktet brukes eller ikke.
- Ikke lad batteriet på andre måter enn de som er beskrevet i denne brukerveiledningen.



Danke, dass Sie sich für den Kauf eines Produktes von Rusta entschieden haben!



Vor der Montage und Benutzung die gesamte Gebrauchsanleitung durchlesen!

## Campingdusche

Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch. Achten Sie darauf, dass das Produkt gemäß der Gebrauchsanleitung installiert, verwendet und gewartet wird. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für eine evtl. spätere Verwendung auf.

### SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Vor der Inbetriebnahme des Produkts die gesamte Gebrauchsanweisung lesen.
- Vor der Montage ist sicherzustellen, dass alle Teile gemäß der Gebrauchsanweisung enthalten sind.
- Das Produkt ist nur für die Verwendung in Wasser mit einer Temperatur zwischen 10-50 °C bestimmt.
- Dieses Produkt enthält Kleinteile. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Das Gerät während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt lassen. Das Gerät ausschalten, wenn es sich nicht im Wasser befindet.
- Das Produkt sollte nur wie in der Gebrauchsanweisung beschrieben verwendet werden.
- Das Produkt sollte nur in Verbindung mit normalem Wasser verwendet werden. Es sollte nicht mit Chlorwasser (aus dem Pool), Salzwasser oder anderen Arten von Flüssigkeiten als Wasser verwendet werden.
- Vor dem Gebrauch ist sicherzustellen, dass die Pumpe vollständig in Wasser getaucht ist.
- Wenn das Produkt von Kindern verwendet werden soll, muss sichergestellt sein, dass das Kind über ausreichende Kenntnisse des Umgangs mit dem Produkt besitzt.
- Das Produkt sollte sich während des Aufladens nicht im Wasser befinden und muss trocken sein. Das Gerät nur mit dem beiliegenden, unbeschädigten Kabel an der USB-Buchse aufladen (5V, 0,5-2A). Unsachgemäßes Aufladen kann zu Verletzungen oder Schäden am Produkt führen.



#### WARNHINWEIS!

Wenn die Vorschriften nicht befolgt werden, kann ein Unfall zu gravierenden Verletzungen oder Sachschäden führen.

- Vor jedem Gebrauch muss geprüft werden, dass das Produkt nicht beschädigt und ob es geladen ist.
- Das Produkt von Wärmequellen entfernt halten.
- Das Produkt immer trocken und bei Plusgraden aufbewahren. Wird das Produkt Minusgraden ausgesetzt, können Motor und Anschlüsse beschädigt werden.
- Das Produkt darf nicht auseinandergenommen oder repariert werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn diese unter Aufsicht stehen, Hinweise zum sicheren Umgang mit dem Gerät erhalten und die Risiken verstanden haben. Nicht als Spielzeug für Kinder geeignet. Reinigung und Wartung dürfen nur durch Kinder erfolgen, die älter als 8 Jahre sind und unter Aufsicht stehen. Das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren aufbewahren.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 3 Jahren unter Aufsicht benutzt werden.

## REKLAMATIONSRECHT

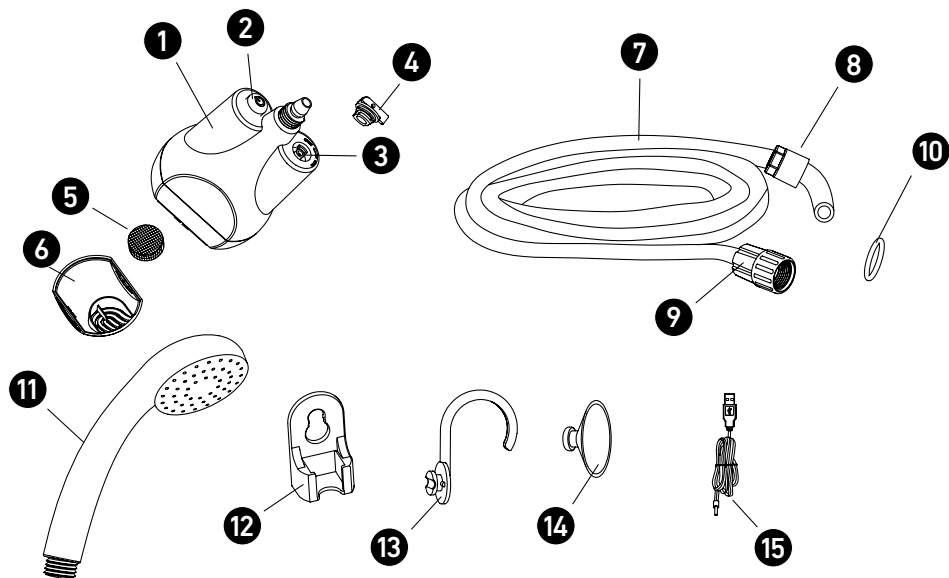
Nach geltendem Recht wird das Gerät bei Reklamation in die Verkaufsstelle zurückgebracht. Der Originalbeleg muss beigelegt werden. Für Schäden, die durch nicht bestimmungs- und unsachgemäßen Gebrauch entstanden sind, ist der Käufer verantwortlich. In diesen Fällen verliert das Reklamationsrecht seine Gültigkeit.



### INFORMATIONEN ÜBER UMWELTGEFÄHRLICHEN ABFALL

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss je nach den kommunalen Bestimmungen für Abfallbeseitigung einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten übergeben werden.

## VERPACKUNGSIHALT

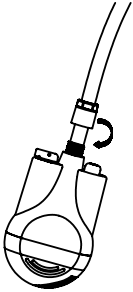


- |                  |                    |                   |
|------------------|--------------------|-------------------|
| 1. Pumpe         | 6. Filterabdeckung | 11. Duschkopf     |
| 2. Stromschalter | 7. Schlauch        | 12. Halterung     |
| 3. Ladebuchse    | 8. Einlass         | 13. Haken         |
| 4. Schutzstopfen | 9. Auslass         | 14. Saugnapf      |
| 5. Filter        | 10. O-Ring         | 15. USB-Ladekabel |

## TECHNISCHE DATEN

<b>Volt</b>	3,7 V
<b>Wasserfluss</b>	2,5 l/min
<b>Stromversorgung</b>	Eingebauter Akku (Lithium)
<b>Akkukapazität</b>	2200 mAh
<b>Max. Betriebszeit</b>	60 min
<b>Lademodus</b>	USB 5V, 0,5-2A
<b>Ladezeit</b>	2-5 Std. (je nach Ladegerät) Ungefähre Ladezeiten: 0,5A = 5 Stunden 1A = 2,5 Stunden 2A = 2 Stunden

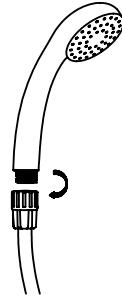
## MONTAGEANLEITUNG



1. Den Einlass (8) und die Pumpe (1) durch Drehen im Uhrzeigersinn festschrauben. Es ist sicherzustellen, dass der Anschluss fest angezogen ist, um Leckagen zu vermeiden.



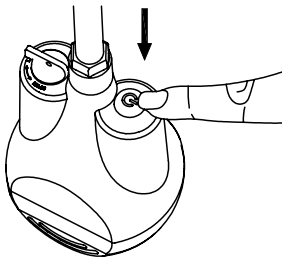
2. Den O-Ring (10) an den Auslass (9) anbringen.



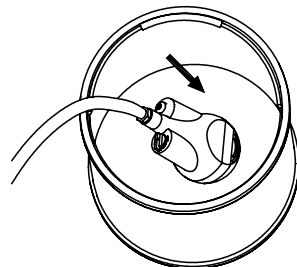
3. Den Auslass (9) mit dem Duschkopf (11) durch Drehen im Uhrzeigersinn festschrauben.

## GEBRAUCH

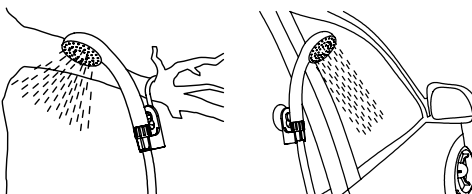
**HINWEIS!** Das Produkt vor dem ersten Gebrauch vollständig aufladen • Das Gerät während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt lassen • Das Gerät ausschalten und bei Nichtgebrauch vom Wasser entfernen • Vor Gebrauch muss immer überprüft werden, ob das Produkt unbeschädigt ist.



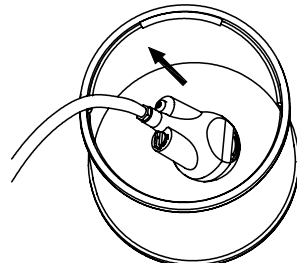
1. Zum Starten den Stromschalter (2) drücken.



2. Die Pumpe (1) in das Wasser tauchen. **Wichtiger Hinweis!** Während des gesamten Betriebs sollte die Pumpe in Wasser getaucht sein.

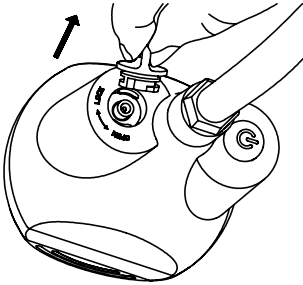


3. Den Duschkopf (11) zum Befestigen mit Haken oder Saugnapf in den Halter (12) stecken oder den Duschkopf in der Hand halten.

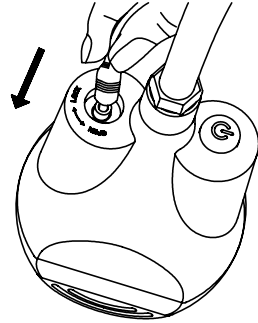


4. Zum Ausschalten die Pumpe aus dem Wasser nehmen.

## LADEN DER PUMPE

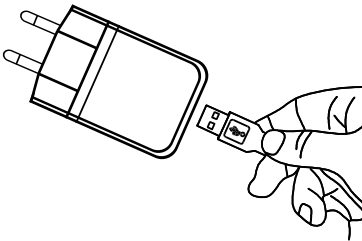


1. Den Schutzstopfen (4) durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn öffnen.

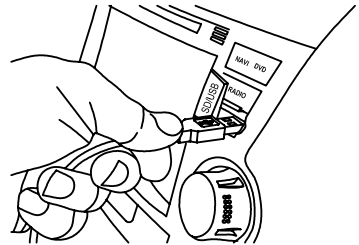


2. Das USB-Ladekabel (15) an die Ladebuchse (3) anschließen.

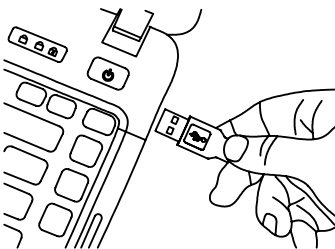
3. Das USB-Ladekabel (15) anschließen an:



USB-Ladegerät für Telefon (ca. 2,5 h)



USB-Buchse für Auto (ca. 2,5 h)



USB-Buchse im Computer (ca. 5 h)

**HINWEIS!** Während des Ladevorgangs leuchtet die Lampe rot. Sobald das Licht blau leuchtet, ist das Produkt vollständig aufgeladen.

## AUTOMATISCHER STOPP

Die Pumpe schaltet sich automatisch ab, wenn der eingebaute Akku 2,7 V erreicht, um diesen zu schützen.

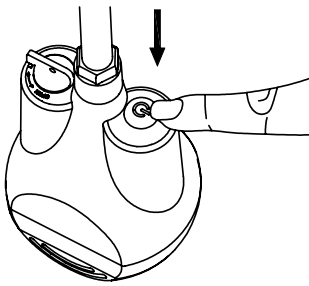
**HINWEIS!** Die Duschvorrichtung darf in diesem Fall nicht neu gestartet, sondern muss vollständig aufgeladen werden.



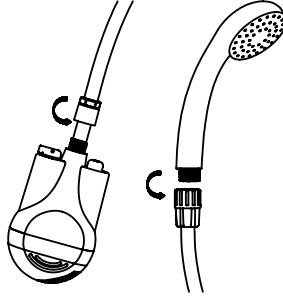
## REINIGUNG UND PFLEGE

Für eine lange Lebensdauer sollte das Produkt regelmäßig gereinigt werden.

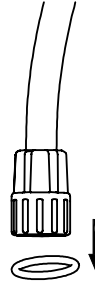
### DAS DUSCHTEIL LÖSEN



1. Das Gerät durch Betätigen des Stromschalters (2) abschalten.



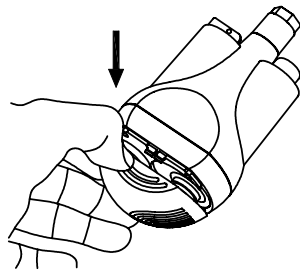
2. Den Schlauch (1) und den Duschgriff (11) von der Pumpe lösen. Den Schlauch entleeren.



3. Den O-Ring (10) vom Auslassanschluss (9) abnehmen und sicher aufbewahren.

**WICHTIG!** Die Pumpe darf nicht an einem zu warmen oder kalten Ort bzw. nicht an einem Ort mit explosionsgefährlichen Stoffen aufbewahrt werden.

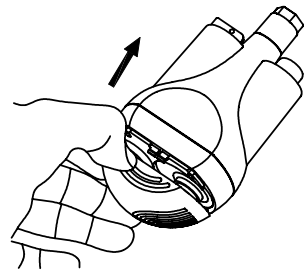
### FILTERREINIGUNG



1. Die Filterabdeckung (6) abnehmen.



2. Den Filter (5) und die Filterabdeckung (6) reinigen.



3. Den Filter (5) und die Filterabdeckung (6) wieder einsetzen.

### WARTUNG DES AKKUS

- Um die Akkulaufzeit zu optimieren, sollte das Produkt nach Gebrauch vollständig aufgeladen werden. Das Produkt sollte vor dem ersten Gebrauch vollständig aufgeladen werden.
- Das Produkt muss mindestens alle drei Monate vollständig aufgeladen werden, unabhängig davon, ob das Produkt verwendet wird oder nicht.
- Den Akku niemals auf eine andere als die in diesem Handbuch beschriebene Weise aufladen.



Kiitos Rusta-tuotteen  
ostamisesta!



Lue koko käyttöohje ennen  
kokoamista ja käyttämistä!

## Retkisuihku

Lue käyttöohje huolellisesti. Varmista, että tuote asennetaan oikein ja että sitä pidetään kunnossa ohjeissa edellytettävällä tavalla. Säilytä käyttöohje tulevaa käyttöä varten.

## TURVALLISUUSOHJEET

- Lue kokoamisohjeet kokonaan ennen laitteen käyttöä.
- Varmista ennen kokoamisen aloittamista, että pakkaus sisältää kaikki kokoamisohjeissa mainitut osat.
- Tässä laitteessa on tarkoitettu käytettäväksi vain vettä, jonka lämpötila on 10–50 °C.
- Tämä laite sisältää pieniä osia. Säilytettävä poissa lasten ulottuvilta.
- Kun laite on käytössä, älä jätä sitä ilman valvontaa. Sammuta laite, jos se ei ole vedessä.
- Laitetta saa käyttää vain käyttöoppaassa kuvatulla tavalla.
- Laitteessa saa käyttää vain tavallista vettä. Siinä ei saa käyttää kloorattua vettä (altaasta), suolaista vettä eikä muita nesteitä kuin vettä.
- Varmista käytön aikana, että pumppu on kokonaan upoksissa vedessä.
- Jos lapset aikovat käyttää laitetta, varmista, että heillä on riittävät tiedot laitteesta.
- Lataamista varten laite on otettava pois vedestä ja sen on oltava kuiva. Lataa vain mukana toimitetulla ja ehjällä johdolla USB-liitännän (5V, 0,5–2A) kautta. Vääränlainen lataaminen voi aiheuttaa henkilövahingon tai vaurioittaa laitetta.
- Varmista ennen jokaista käyttökertaa, että laite on ehjä ja että se on ladattu.
- Pidä laite kaukana lämmönlähteistä.
- Säilytä laitetta aina kuivassa paikassa ja pakkaselta suojattuna. Jos laite altistuu pakkaselle, moottori ja liitännät voivat vaurioitua.
- Laitetta ei saa purkaa eikä korjata.



### **VAROITUS!**

Jos ohjeita ei noudateta, voi tapahtua onnettomuus, josta voi aiheutua vakava henkilö- tai omaisuusvahinko.

- Tätä laitetta voivat käyttää lapset 8-vuotiaasta alkaen sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset ja henkiset kyvyt ovat alentuneet tai joilla ei ole kokemusta ja tietämystä, jos heitä on opastettu tai neuvottu laitteen turvalliseen käyttöön ja jos he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lasten ei saa antaa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa laitetta eivätkä huolehtia sen kunnossapidosta lukuun ottamatta yli 8-vuotiaita lapsia valvotusti. Pidä laite ja sen johto poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta.
- Lapset 3-vuotiaasta alkaen voivat käyttää tätä laitetta valvotusti.

## REKLAMAATIO-OIKEUS

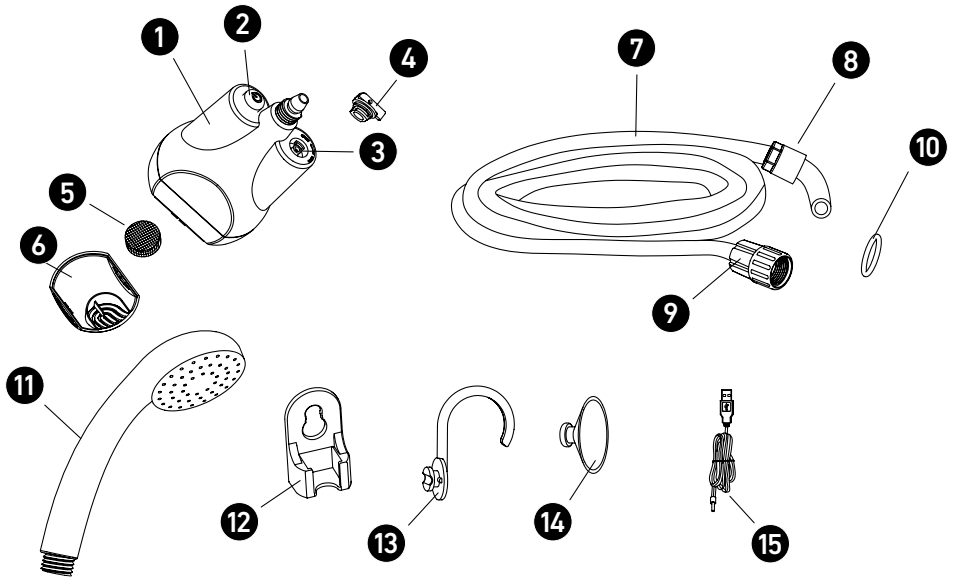
Voimassaolevan lainsäädännön mukaan reklamaatio on tehtävä toimittamalla tuote ostopaikkaan. Alkuperäinen kuitti on esitettävä. Jos tuotetta on käytetty muuhun kuin sen käyttötarkoitukseen tai käyttöohjetta ei ole noudatettu, käyttäjä on vastuussa mahdollisista vahingoista. Tällöin reklamaatio-oikeus ei ole voimassa.



### TIETOJA ONGELMAJÄTTEISTÄ

Kun tuote on tullut elinkaarensa päähän, se on toimitettava kierrätykseen paikallisten määräysten mukaisesti. Sitä ei saa hävittää talousjätteenä.

## PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

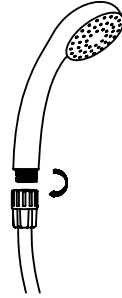
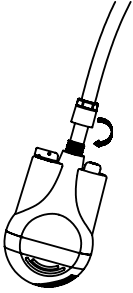


- |                   |                       |                     |
|-------------------|-----------------------|---------------------|
| 1. Pumppu         | 6. Suodattimen suojus | 11. Suihkupää       |
| 2. Virtakytkin    | 7. Letku              | 12. Pidike          |
| 3. Latausliitäntä | 8. Veden otto         | 13. Koukku          |
| 4. Suojatulppa    | 9. Veden poisto       | 14. Imukuppi        |
| 5. Suodatin       | 10. O-rengas          | 15. USB-latausjohto |

## TEKNISET TIEDOT

Jännite	3,7 V
Vedenvirtaus	2,5 l/min
Virtalähde	Sisäänrakennettu akku (litium)
Akun kapasiteetti	2200 mAh
Enimmäiskäyttöaika	60 min
Lataustapa	USB 5V, 0,5-2A
Latausaika	2–5 h (vaihtelee latureittain) Latausajat suunnilleen: 0,5A = 5 tuntia 1A = 2,5 tuntia 2A = 2 tuntia

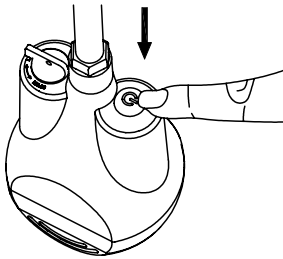
## KOKOAMISOHJEET



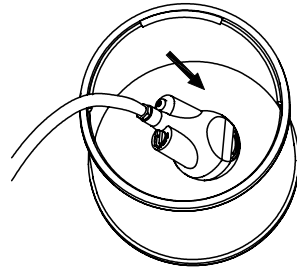
1. Kierrä veden otto (8) ja pumppu (1) yhteen kääntämällä myötäpäivään. Vuodon välttämiseksi varmista, että liitos on kunnolla kiristetty.
2. Aseta O-rengas (10) veden tuloon (9).
3. Kierrä veden poisto (9) ja suihkupää (11) yhteen kääntämällä myötäpäivään.

## KÄYTTÖ

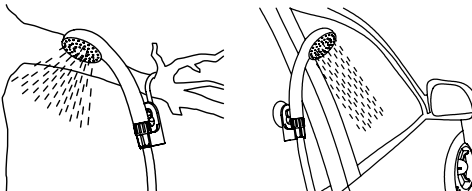
**HUOMIO!** Lataa laite täyteen ennen ensimmäistä käyttöä • Kun laite on käytössä, älä jätä sitä ilman valvontaa • Poista laite aina vedestä ja sammuta se, kun sitä ei käytetä • Varmista aina ennen käyttöä, että laite on ehjä.



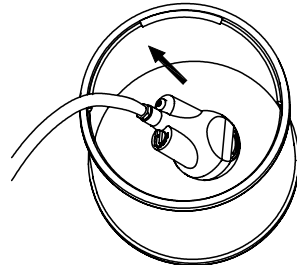
1. Käynnistä laite painamalla virtakytkintä (2).



2. Aseta pumppu (1) veteen. **Tärkeää!** Pumpun täytyy olla täysin upotettuna veteen koko käytön ajan.

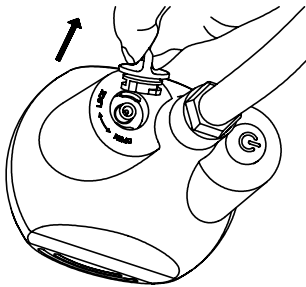


3. Aseta suihkupää (11) pidikkeeseen (12) koukulla tai imukupilla kiinnittämistä varten tai pidä suihkupäätä kädessä.

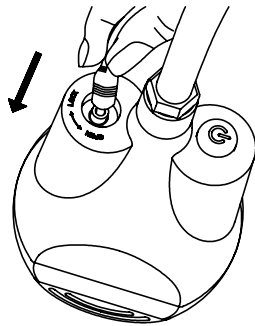


4. Ota pumppu pois vedestä laitteen sammuttamiseksi.

## PUMPUN LATAAMINEN

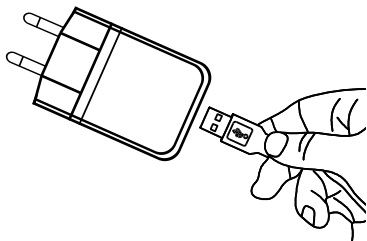


1. Avaa suojatulppa (4) kääntämällä sitä vastapäivään pysäyttimeen asti.

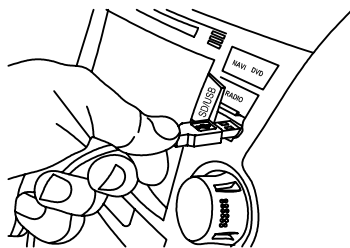


2. Liitä USB-latausjohto (15) latausliitäntään (3).

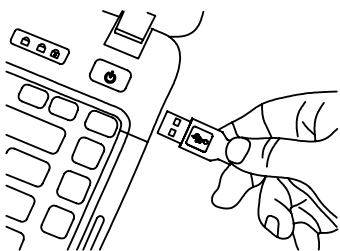
3. Liitä USB-latausjohto (15) johonkin seuraavista:



Puhelimen USB-laturi (n. 2,5 h)



Auton USB-liitäntä (n. 2,5 h)



Tietokoneen USB-liitäntä (n. 5 h)

**HUOMIO!** Valo palaa punaisena latauksen aikana. Kun valo palaa sinisenä, laite on ladattu täyteen.

## AUTOMAATTINEN PYSÄYTYS

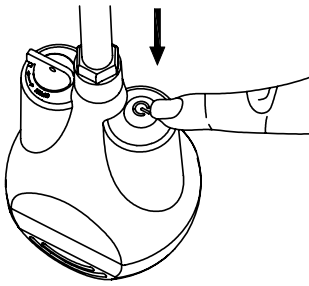
Akun suojaamiseksi pumppu sammuu automaattisesti, kun sisäänrakennetun akun jännite laskee 2,7 V:iin.

**HUOMIO!** Kun näin tapahtuu, älä käynnistä pumppua uudelleen, vaan lataa laitetta, kunnes se on täyteen ladattu.

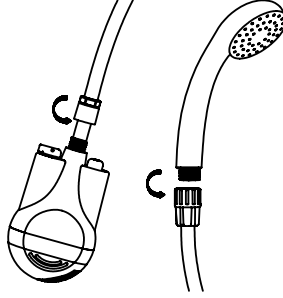
## PUHDISTAMINEN JA KUNNOSSAPITO

Jotta laite kestäisi pitkään, se on puhdistettava säännöllisin välein.

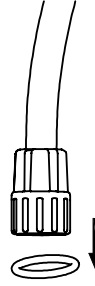
### IRROTA SUIHKUOSA



1. Sammuta laite painamalla virtakytkintä (2).



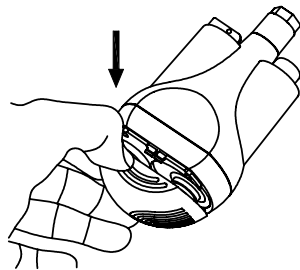
2. Irrota letku (1) ja suihkupää (11) pumpusta. Tyhjennä letku.



3. Irrota O-rengas (10) poistoliitännästä (9) ja aseta se varmaan säilytyspaikkaan.

**TÄRKEÄÄ!** Pumpua ei saa varastoida liian kuumaan tai liian kylmään paikkaan eikä paikkaan, jossa on räjähdysvaarallisia aineita.

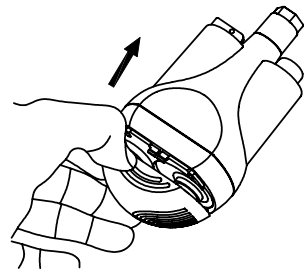
### SUODATTIMEN PUHDISTUS



1. Irrota suodattimen suojus (6).



2. Puhdista suodatin (5) ja suodattimen suojus (6).



3. Aseta suodatin (5) ja suodattimen suojus (6) takaisin.

### AKUN KUNNOSSAPITO

- Akun käyttöiän maksimoimiseksi laite on ladattava täyteen käytön jälkeen. Laite on ladattava täyteen ennen ensimmäistä käyttökertaa.
- Laite on ladattava täyteen vähintään kolmen kuukauden välein riippumatta siitä, käytetäänkö laitetta vai ei.
- Älä lataa akkua muuten kuin tässä käyttöoppaassa kuvatulla tavalla.

CE  IPX8

ENG	Customer Service Rusta Consumer contact: Website: E-mail:	Rusta Customer Service, Box 5064, 194 05 Upplands Väsby, SWEDEN <a href="http://www.rusta.com">www.rusta.com</a> <a href="mailto:customerservice@rusta.com">customerservice@rusta.com</a>
SE	Rustas kundtjänst Konsumentkontakt: Hemsida: E-post:	Rusta Kundtjänst, Box 5064, 194 05 Upplands Väsby, SVERIGE <a href="http://www.rusta.com">www.rusta.com</a> <a href="mailto:customerservice@rusta.com">customerservice@rusta.com</a>
NO	Rustas kundtjeneste Forbrukerkontakt: Hjemmesida: E-post:	Rusta Kundtjeneste, Box 5064, 194 05 Upplands Väsby, SVERIGE <a href="http://www.rusta.com">www.rusta.com</a> <a href="mailto:customerservice@rusta.com">customerservice@rusta.com</a>
DE	Kundenservice Rusta Kundenkontakt: Website: E-mail:	Kundenservice Rusta, Box 5064, 194 05 Upplands Väsby, SCHWEDEN <a href="http://www.rusta.com">www.rusta.com</a> <a href="mailto:customerservice@rusta.com">customerservice@rusta.com</a>
FI	Rustan asiakaspalvelu Kuluttajapalvelu: Sivusto: Sähköposti:	Kuluttajapalvelu Rusta, Box 5064, 194 05 Upplands Väsby, RUOTSI <a href="http://www.rusta.com">www.rusta.com</a> <a href="mailto:customerservice@rusta.com">customerservice@rusta.com</a>